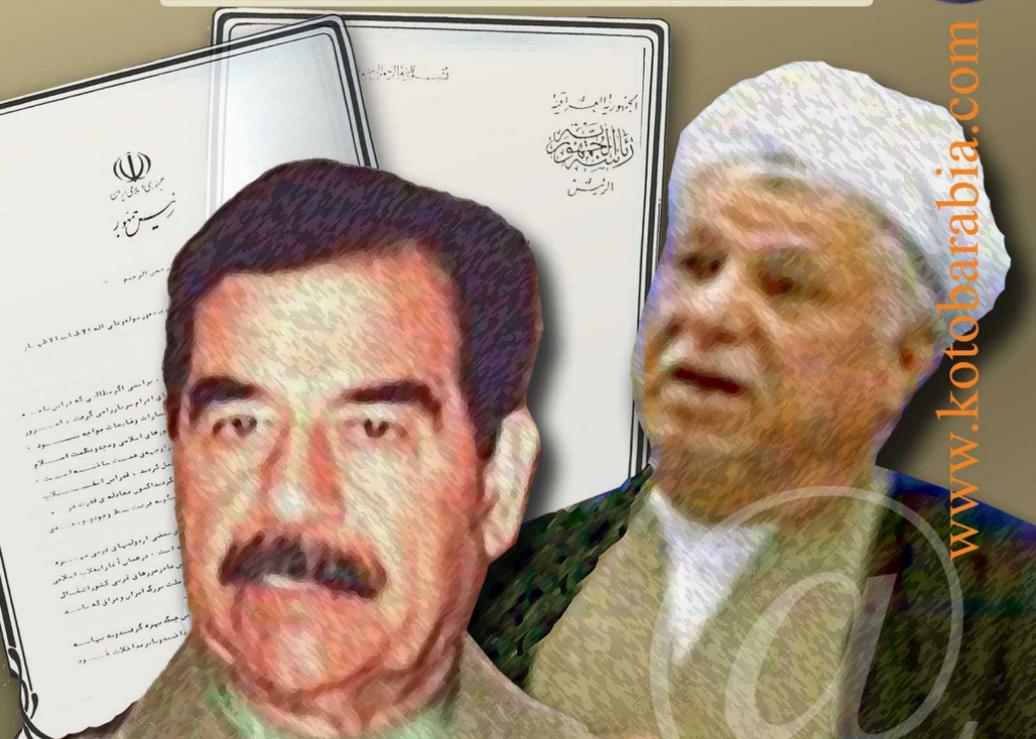


# الرسائل المتبادلة بين رئيسي جمهورية إيران و العراق



ترجمة وتعليق: د. أحمد السيد الحسيبي

# **الرسائل المتبادلة بين رئيسي جمهورية إيران والعراق**

ترجمة وتعليق عن الفارسية

**د. أحمد السيد الحسيبي**

---

---

## طبقا لقوانين الملكية الفكرية

جميع حقوق النشر و التوزيع الالكتروني  
لهذا المصنف محفوظة لكتب عربية. يحظر  
نقل أو إعادة نسخ أو إعادة بيع أى جزء من  
هذا المصنف و بثه الكترونيا (عبر الانترنت أو  
للمكتبات الالكترونية أو الأقراص المدمجة أو أى  
وسيلة أخرى) دون الحصول على إذن كتابي من  
كتب عربية. حقوق الطبع الورقى محفوظة  
للمؤلف أو ناشره طبقا للتعاقدات السارية.

---

---

## فهرس

- ٤ - ..... تمهيد
- ٩ - ..... الرسائل المتبادلة بين رؤساء جمهوريتي إيران والعراق
- ٩ - ..... ترجمة المقدمة
- ١٣ - ..... التعليق على الرسالة الأولى من صدام
- ١٨ - ..... (ترجمة) رد رئيس جمهورية إيران على الرسالة الأولى لرئيس جمهورية العراق
- ٢٤ - ..... التعليق:
- ٢٨ - ..... التعليق على رسالة صدام الثانية:
- ٣٣ - ..... ترجمة الرسالة الثانية من القيادة الإيرانية
- ٤١ - ..... التعليق:
- ٤٦ - ..... التعليق على الرسالة الثالثة من صدام:
- ٤٨ - ..... التعليق على الرسالة الرابعة من صدام:
- ٥٢ - ..... التعليق على الرسالة الخامسة من صدام:
- ٥٤ - ..... ترجمة الرسالة الثالثة من القيادة الإيرانية
- ٦٢ - ..... التعليق والملاحظات على الرسالة:
- ٦٦ - ..... التعليق على الرسالة السادسة والأخيرة من صدام:
- ٦٩ - ..... ترجمة الرسالة الرابعة من القيادة الإيرانية
- ٧١ - ..... التعليق:

-

)

- )

(

-

.( .

- -

( )

—

.

—

.

— —

( )

.

.( )

( )

.

" :

.( ) "

-

-

---

-

( )

.

- -



)

(

.( )

:

.

:

.

:

.

:

)

:

.

(

( ) :

( ) :

( )

:

.

.

.

.

.

- -

.

.

( )

.

- -

( )

( )

.

-

- -

•

•

•

•

- -

( )



( )

/

.

- -



.( )

.

" :

.

"

.

.

.

- -

-

.

-

.

-

-

//

- -

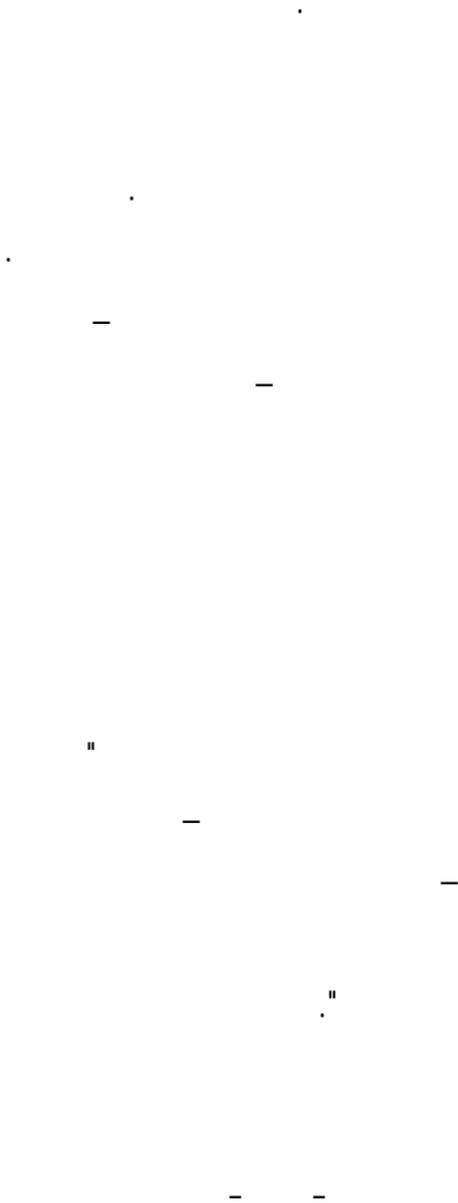
2

.

.

.

- -



”

”

.

—

.

.

— —



•  
•

”

”

” ”

”

”

”

- -

( ) "

.

:  
)

.(

.

- -

( )

.

.

.

-

-

.

-

-

.

- -

( )

.

- -

---

- - - - - ( )

- -



.( )

.

.

- -

•

”

”

•

”

”

•

-

-



•

"

"

•

•

- -

.

.

.

- -



.

.

.

( )

- -

.

.

.

-

- -

:

( )

( )

( )

· ( )

·

:

---

( )

-

·

-

-

-

( )  
( )

.

.

.

:

( )

.

.

.

- -

" ...

"

•  
•

••  
•••••

•••

•••

••  
•

-

-

/

- -

.

.

.. . . .  
.. . . .

.. . . .  
.. . . .

- -

—

.

—

—

—

.

.

.

.. " :

" .

.

:

//

. //

//

.

:

..

"

"  
.....

"

"

.

- -

11

11  
.....

.

-

-

.

-

-

//

/

.

.

.

- -

.

.

.

.

- -

//

//

( )

( )

:( ) //

-

.

.

- -

//

( )

-

.

( )

.

-

.

.

-

:

- -

.

.

:

) ( ) (

) ( ) ( ...

( ) (

\_\_\_\_\_

) : ( )

.

) : ( )

.

) : ( )

.

- -



( )

//

- -

:

//

.

( )

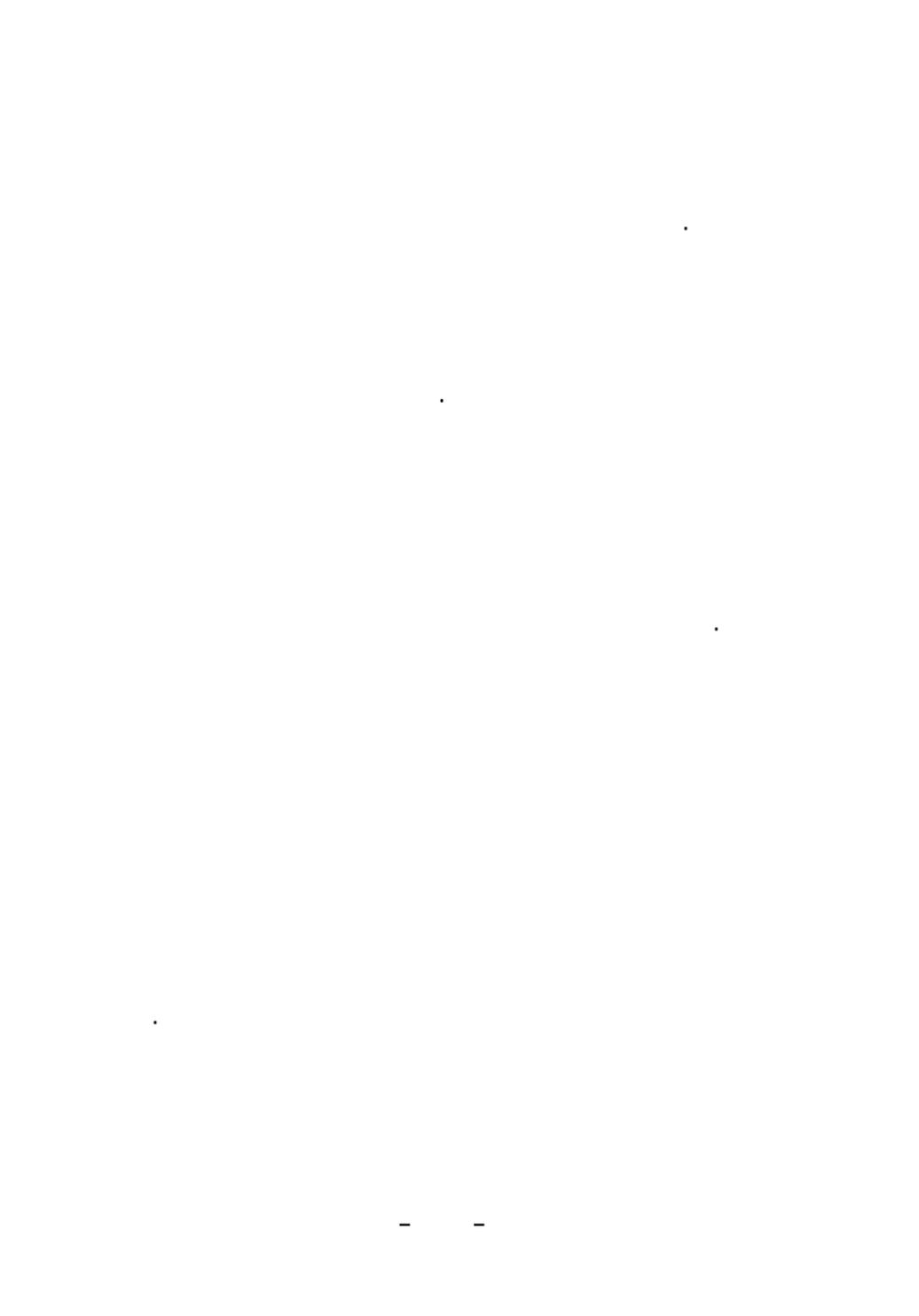
- -



.

.

- -



⋮

)

.(

⋮ " ⋮

⋮

"

⋮ "

⋮ "

- -

)

- -



/

) //

(

.

.

-

- -

( )

:

.

//

//

.

.

- -

— —

" :

"

.

—

—

.

— —